

**Erklärung zum Weiterbezug einer Rente aus der Bundesrepublik Deutschland  
Declaração para recepção continuada de uma pensão da República Federal da Alemanha**

für/para Berechtigter/Titular:

geboren am/nascido a:

Herrn/Frau Sr./Sra.

Bitte das Formular ausfüllen und einsenden  
Por favor preencha e envie o formulário

**▽ bis zum/até  
▽ an/a  
Berufsgenossenschaft der Bauwirtschaft  
Region Süd  
Servicecenter Ausland  
Am Knie 6  
81241 München  
GERMANY**

Zutreffendes bitte ankreuzen / Assinalar com cruz o que se aplica

- I. Erklärung des Rentenempfängers ① ①②③ Siehe Hinweise auf der Rückseite  
Declaração do pensionista ① ①②③ Consulte as indicações no verso

1. Nur für Kinder, für die Kinderzuschuss, Kinderzulage oder Waisenrente gezahlt wird  
Apenas para filhos, pelos quais é pago abono de família, suplemento em relação a descendentes ou pensão de órfão

Name, Vorname Apelido, nome próprio	geboren am nascido a	Staatsangehörigkeit Nacionalidade	Schul- oder Berufsausbildung ② Formação escolar ou profissional ②	Sterbetag ③ Data de óbito ③
			<input type="checkbox"/> Ja/Sim <input type="checkbox"/> Nein/ Não	
			<input type="checkbox"/> Ja/Sim <input type="checkbox"/> Nein/ Não	
			<input type="checkbox"/> Ja/Sim <input type="checkbox"/> Nein/ Não	
			<input type="checkbox"/> Ja/Sim <input type="checkbox"/> Nein/ Não	
			<input type="checkbox"/> Ja/Sim <input type="checkbox"/> Nein/ Não	

2. ▽ Nur für Witwen und Witwer: Hat der /die Berechtigte seit dem Beginn der Witwen-/Witwer-rente wieder geheiratet?  
▽ Apenas para viúvas e viúvos: O/A pensionista voltou a casar desde o início da pensão de viuvez?  
 Nein/ Não                       Ja/ Sim                      ▽am/no dia

3. Unterschrift des Rentenempfängers ①  
Assinatura do/da pensionista ①

\_\_\_\_\_  
Vor- und Zuname/Nome próprio e apelido

\_\_\_\_\_  
Datum/Data

II. Bescheinigung durch eine amtliche Stelle

(z.B.: Botschaften und Konsulate der Bundesrepublik Deutschland, alle Behörden des Wohnlandes, Notare, Banken, Krankenhäuser, Rotes Kreuz)

Certificação por uma instituição oficial

(p. ex.: as embaixadas e consulados da República Federal da Alemanha, todas as autoridades públicas do país de residência, notários, bancos, hospitais, Cruz Vermelha)

1. Es wird bescheinigt,

Isto serve para certificar

1.1 dass der Rentempfänger lebt. Er hat folgende Unterlagen vorgelegt:

de que o pensionista está vivo. Ele/ela apresentou os seguintes documentos:

- Reisepass/passaporte     Personalausweis/  
bilhete de identidade     Staatsangehörigkeits-  
ausweis/certificado de  
nacionalidade

1.2 Die vorgelegten Unterlagen enthalten folgende Angaben

Os documentos submetidos contêm as seguintes informações

▽ Staatsangehörigkeit/Nacionalidade

Nr./N°

▽ ausgestellt am/emitidos no dia

▽ gültig bis/válidos até

2. Die unter I. 2. und 3. gemachten Angaben sind richtig und werden bestätigt.

As informações fornecidas sob I 2 e 3 são correctas e confirmadas.

3. ▽ Ort, Datum/Local, data

Stempel)

(Dienstsiegel bzw.

(Selo oficial ou carimbo)

\_\_\_\_\_  
Unterschrift/Assinatura

---

Hinweise/Indicações

- ① Als Empfänger einer Rente aus der Bundesrepublik Deutschland sind Sie nach § 60 des Ersten Buches Sozialgesetzbuch verpflichtet, jährlich eine Lebensbescheinigung gegebenenfalls mit Nachweis der Staatsangehörigkeit einzusenden. Dazu dient diese Erklärung, die Sie wahrheitsgemäß und vollständig ausfüllen müssen. Die rechtzeitige Einsendung der von einer amtlichen Stelle bescheinigten Erklärung ist Voraussetzung für den weiteren Bezug Ihrer Rente.

Como titular de uma pensão da República Federal da Alemanha tem o dever de apresentar anualmente um atestado de vida, eventualmente com prova da nacionalidade. Esta declaração serve para esse efeito, devendo ser preenchida por completo e veridicamente. O envio atempado da declaração certificada por uma instituição oficial é condição indispensável para poder continuar a receber a sua pensão.

- ② Bei Kindern, die älter als 18 Jahre sind, bitte angeben, ob noch in Schul- oder Berufsausbildung.  
Para filhos com idade superior a 18 anos, indique s.f.f. se ainda se encontram em formação escolar ou profissional.
- ③ Falls ein Kind inzwischen gestorben ist, muss das Sterbedatum angegeben werden.  
Se um filho tiver entretanto falecido, tem de ser indicada a data de óbito.